

**Dantherm S.p.A.**

Via Gardesana 11, -37010-
Pastrengo (VR), Italy

Dantherm Sp. z o.o.

ul. Magazynowa 5A,
62-023 Gądkki, Poland

Dantherm LLC

ul. Transportnaya - 22 ownership 2,
142802, STUPINO, Moscow region, Russia

Dantherm China LTD

Unit 2B, 512 Yunchuan Rd.,
Shanghai, 201906, China

Dantherm SP S.A.

C/Calabozos, 6 Polígono Industrial, 28108
Alcobendas (Madrid) Spain

Dantherm S.p.A.

Виа Гардесана 11, 37010
Пастренго (Верона), Италия

Dantherm Sp. z o.o.

ул. Магазинова, 5А,
62-023 Гадки, Польша

ООО «Дантерм»

Ул. Транспортная, владение 22/2,
142802, г.Ступино, Московская обл., РФ

Dantherm China LTD

Юньчуань роад, 512, строение 2В,
Шанхай, 201906, Китай

Dantherm SP S.A.

Ц/Калабозос, 6 Полигоно Индустириал,
28108 Алкобендас (Мадрит) Испания



MASTER[®]
CLIMATE SOLUTIONS



USER AND MAINTENANCE BOOK	en
LIBRETTO USO E MANUTENZIONE	it
BEDIENUNGS- UND WARTUNGSANLEITUNG	de
MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA EL USO Y MANTENIMIENTO	es
MANUEL D'UTILISATION ET DE MAINTENANCE	fr
HANDLEIDING VOOR GEBRUIK EN ONDERHOUD	nl
MANUAL DE USO E MANUTENÇÃO	pt
VEJLEDNING OM BRUG OG VEDLIGEHODELSE	da
KÄYTTÖ- JA HUOLTO-OHJE	fi
HEFTE FOR BRUK OG VEDLIKEHOLD	no
ANVÄNDAR- OCH UNDERHÅLLSHANDBOK	sv
INSTRUKCJA OBSŁUGI I KONSERWACJI	pl
КОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ	ru
PŘÍRUČKA PRO POUŽITÍ A ÚDRŽBU	cs
HASZNÁLATI ÉS KARBANTARTÁSI KÉZIKÖNYV	hu
PRIROČNIK Z NAVODILI ZA UPORABO IN VZDRŽEVANJE	sl
KULLANIM VE BAKIM KİTAPÇIĞI	tr
KNJIŽICA O UPORABI I ODRŽAVANJU	hr
NAUDOJIMO IR PRIEŽIŪROS KNYGELE	lt
ANAS UN TEHNISKĀS APKOPEŠ GRĀMATINA	lv
KASUTUS- JA HOOLDUSJUHEND	et
LIVRET DE UTILIZARE SI ÎNTREȚINERE	ro
PRÍRUČKA PRE POUŽITIE A ÚDRŽBU	sk
НАРЪЧНИК ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ И ПОДДРЪЖКА	bg
ІНСТРУКЦІЯ З ОБСЛУГОВУВАННЯ	uk
INSTRUKCIJA KORIŠCENJA	bs
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ	el
使用和维护手册	zh


B2PTC, B3PTC


ÍNDICE DE LOS APARTADOS

1...	INFORMACIONES SOBRE LA SEGURIDAD
2...	DESEMBALAJE Y TRANSPORTACIÓN
3...	DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES
4...	ENCENDIDO
5...	DESCONEXIÓN
6...	REGULACIÓN DEL TERMOSTATO AMBIENTAL
7...	ALMACENAMIENTO PROVISIONAL
8...	CONTROL DE FUNCIONAMIENTO
9...	SOLUCION DE PROBLEMAS

IMPORTANTE !!! Leer atentamente y por completo el manual de instrucciones antes de conectar, reparar o limpiar este aparato. El uso del calentador puede causar graves lesiones quemaduras, choques eléctricos o incendios.


►► 1. INFORMACIONES SOBRE LA SEGURIDAD

 **ADVERTENCIA!** No colocar el aparato directamente debajo de un enchufe de pared. No tocar los elementos interiores del aparato.

 **ADVERTENCIA!** Los niños menores de 3 años deberían mantenerse fuera de su alcance, o bajo control estricto de los adultos.

Los niños entre los 3 y 8 años sólo pueden encender o apagar el aparato, bajo la condición de que este haya sido ubicado o instalado en un lugar dedicado a ello durante su funcionamiento normal y bajo la vigilancia, o de acuerdo con el manual de uso, de forma segura y comprensible para los riesgos existentes. Los niños entre los 3 y 8 años no pueden conectar, regular

y limpiar el aparato ni realizar los trabajos de mantenimiento.

 **ATENCIÓN:** Algunas de las piezas de este aparato pueden estar muy calientes y causar quemaduras. Hay que fijarse bien y en todo momento en dónde se encuentran los niños y las personas con la movilidad reducida.

Dicho aparato puede ser utilizado por los niños mayores de 8 años, y por las personas con la movilidad física, sensorial o psíquica reducida, siempre que se encuentren bajo la vigilancia de un tutor o entiendan la amenaza actual conforme con el manual de uso seguro.

Los niños no deben jugar con el aparato.



► No tapan ni cubrir el aparato mientras está encendido para evitar el sobrecalentamiento.

► No usar el aparato cerca de los lugares húmedos, como recipientes de agua, bañeras, duchas, piscinas. El contacto con agua puede causar un cortocircuito o lesiones.

► La distancia mínima de los materiales inflamables debe ser de 0,5m. Existe peligro de incendio si no se observa esta norma

► No usar nunca el aparato en ambientes en los que estén presentes gasolina, disolventes, pintura o demás sustancias altamente inflamables o cerca de cortinajes. Funcionamiento del aparato puede causar explosión de estas sustancias.

► Mantener lejos del aparato a los niños y los animales. Si cerca del lugar de su funcionamiento se encuentran niños o animales, emplear medios especiales de seguridad.

► Alimentar el aparato solamente con corriente que posea la tensión y la frecuencia especificadas en la etiqueta de los datos técnicos.

► Usar solamente alargadores con tres cables conectados en masa y de sección adecuada.

► Desconectar el aparato de la red eléctrica cuando no se usa.

► El aparato no debe estar colocado inmediatamente bajo una toma de corriente.

► Si el aparato es abandonado temporalmente en condiciones poco seguras, asegurarse que no podrá ser usado y desconectarlo siempre de la toma de corriente.

► Antes de proceder con cualquier tipo de mantenimiento, cuidado y reparación del aparato, se debe desenchufar la alimentación eléctrica de la toma de corriente.

► No desconectar el aparato sacando el enchufe de la red eléctrica. El aparato debe enfriarse con el ventilador.

►► 2. DESEMBALAJE Y TRANSPORTACIÓN

► Eliminar todos los materiales usados para el embalaje y el envío del aparato.

► Extraer todos los artículos de la caja.

► Si el calentador parece haber sufrido daños, informar al concesionario en el que ha sido comprado.

► Para transportar el aparato se debe utilizar el asa nº3 fig.1.

► El calentador debe ser transportado en el embalaje de productor, con todos los seguros correspondientes.

►► 3. DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

Véase las imágenes 1.

1) Elemento calefactor PTC	7) Ventilador
2) Rejilla delantera	8) Pasacables
3) Asa	9) Interruptor
4) Carcasa	10) Termostato
5) Pata	11) Cable de conexión
6) Rejilla de entrada	

►► 9. SOLUCION DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA	REMEDIOS
El motor no funciona, pero los calentadores generan calor	Motor dañado Ventilador bloqueado	Cambiar Desbloquear / limpiar el ventilador
El aparato no funciona	Circuito eléctrico interompidio Interruptor dañado	Verificar conexión con la red eléctrica Sustituir el interruptor
Flujo de aire reducido	Toma de aire obstruída Motor defectuoso	Liberar el paso de aire Sustituir el motor

►► 4. ENCENDIDO



ADVERTENCIA!!!: Leer las advertencias presentadas en la sección Informaciones sobre la seguridad. Es necesario seguir las instrucciones para que este calentador funcione en modo seguro.

Verificar si el cable de alimentación está íntegro en toda su superficie. Si el cable de alimentación resulta dañado, deberá ser reemplazarlo por el fabricante, servicio técnico autorizado o técnico cualificado, para evitar peligros. Averiguar si las características eléctricas de la toma de corriente corresponden a lo especificado en el manual de instrucciones o en la tabla de especificaciones del aparato. Colocar el aparato en posición vertical. Comprobar si el selector está en posición "0" fig.2. Conectar el cable de alimentación a la red eléctrica.

► fig.2- Potencia mínima

► fig.2- Potencia máxima

►► 5. DESCONEXIÓN

Para desconectar el aparato hay que pasar el interruptor a la posición "0".

►► 6. REGULACIÓN DEL TERMOSTATO AMBIENTAL

Después de conectar el aparato a la red eléctrica ponga el termostato en la posición máxima y encienda el segundo grado de calefacción. Una vez alcanzada la temperatura ambiental deseada cierre el termostato girándolo a la izquierda hasta que se apague ("haga clic"). Ahora el termostato va a encender y apagar el aparato de forma automática para mantener la temperatura estable dentro de la habitación.

►► 7. ALMACENAMIENTO PROVISIONAL

Si el aparato no se utiliza durante mucho tiempo, antes de guardarlo efectuar limpieza con aire comprimido. Conservarlo en un ambiente seco y limpio. Antes de nuevo uso, verificar el estado del cable eléctrico; si tiene dudas sobre el estado de conservación llame al servicio de asistencia.

►► 8. CONTROL DE FUNCIONAMIENTO

Por lo menos una vez al año es necesario entregar el aparato para realizar la puesta a punta. Solo personal especializado y autorizado por el fabricante puede intervenir en el aparato para cualquier tipo de mantenimiento.